

# Labels tell the fabric story

CA1  
RG  
2004

3 1761 11708019 2



## Fabrics and consumer protection

When it comes to articles made from fabrics, you want to know what you're buying — and you will, if you read the label.

Under the Textile Labelling Act, dealers — manufacturers, retailers, importers and distributors — are required to put the following information on their labels:

- The types of fibres contained in the fabric by generic name, such as cotton, nylon and rayon.
- The amount of each fibre which is present in a quantity of five per cent or more. For example, if a fabric consists of 70 per cent cotton and 30 per cent rayon, the label must say so.
- The identity of the dealer by name and address or identification number. If only a number is used, you can obtain the dealer's name and address by contacting any of our offices.

Fibre content labelling has been made mandatory in order to provide you with vital information about the fabrics and apparel that you buy. It enables you to determine whether you are getting good value for your shopping dollar, prohibits deception on the part of dealers or manufacturers, and makes it possible for you to avoid fabrics which contain fibres you are allergic to.

And the identification of the dealer on the label enables you to communicate with the dealer about a product that you like or dislike.



## Fibre content and care labelling

Under the textile labelling regulations, articles such as clothing, carpets, the covering of upholstered furniture, bedding, piece goods, other household textiles and tents must bear a fibre content label. For articles such as custom-made suits and custom-cut carpets, if the label isn't on the fabric itself, the required information must be on the sample and written on the bill of sale or other paper delivered to you with the product.

If a product is labelled "100% unknown fibres," it means the dealer doesn't know the fibres the fabric contains. In such cases, the label must state the reason why the fibres are unknown; for example, if the item is a remnant, a textile by-product, or a waste material.

The labels on many items must be permanently attached and able to withstand at least 10 cleanings. However, non-permanent labels are acceptable on items such as wigs, undergarments, piece goods, gloves and headwear.

Labels may also be attached to textile articles giving care instruction in coloured symbols. Although dealers are not required to give this information, they will eventually do so if you tell the storekeeper that you prefer to buy only care-labelled articles.



If you have a complaint about misleading or inaccurate fibre content or care label information contact the local office of Consumer and Corporate Affairs Canada. We'll investigate the matter, should laboratory analysis verify the problem. If your complaint concerns the product itself — its quality or workmanship, for example — contact the merchant from whom you bought the item to express your dissatisfaction.

## The natural fibres

Among the natural fibres — wool, cotton, linen and silk — cotton is the most widely used. It is strong, durable, absorbent, easily dyed, and launders well. Cotton may be used in all types of clothing and household textiles, such as sheets and towels, as well as in bandages and canvas.

## The more common man-made fibres

The list of popular man-made fibres is longer than that of natural fibres, and includes the following:

- Acrylics, which

are medium-strong, warm, soft, lightweight and color-fast. Acrylics resist sunlight, moths, mildew, bleaches and weathering, and are used to make sweaters, deep-pile and fur-like fabrics.

- Nylon, which is used widely in products from sheer hosiery to strong rope, in stretch and textured fabrics, clothing and home furnishings. Nylon is strong, resists abrasion, washes easily, resists moths and mildew, and is nonshrinking and quick-drying.
- Polyester, a strong fibre that resists abrasion, mildew, moths, sunlight, perspiration and wrinkling. It is used in combination with cotton and rayon to produce permanent press items. It is also used to make other clothing and household furnishings.
- Rayon, which produces yarns of medium or high strength. It is absorbent, dyes easily and is moth-resistant — qualities which give it a wide application in the production of clothing and home furnishings.
- Spandex or elastane, which is lightweight, has high elasticity and holding power. It is used as a core around which other fabrics are spun to produce foundation garments, swimwear, support hosiery, elastic tapes and braids.



Canada Consumer and Corporate Affairs Canada  
Consommation et Corporations Canada



# Les étiquettes nous parlent des fibres



## Tissus et protection du consommateur

Lorsque vous achetez des articles en textile vous voulez savoir ce qu'ils contiennent. La meilleure façon de le faire est sans doute de lire les étiquettes.

- le nom générique des fibres qui composent le tissu, telles que coton, nylon et rayonne;
- le pourcentage de chaque fibre présente dans le tissu dans une proportion de cinq pour cent ou plus. Par exemple, si un tissu contient 70 pour cent de coton et 30 pour cent de rayonne, ces renseignements doivent figurer sur l'étiquette;
- les nom et adresse du marchand, ou un numéro permettant de l'identifier. Si seul le numéro y figure, on peut obtenir ces renseignements en s'adressant à l'un de nos bureaux.

Afin de vous renseigner sur les tissus et vêtements que vous achetez, l'étiquetage indiquant la teneur en fibres a été rendu obligatoire. Il vous permet de juger si vous effectuez un bon achat, prévient la tromperie de la part des fabricants et des marchands et vous aide à déceler la présence d'une fibre à laquelle vous êtes allergique.

Quand le nom du marchand apparaît sur l'étiquette, vous pouvez communiquer avec ce dernier, si nécessaire, pour lui signaler un produit qui vous a plu ou un autre que vous n'avez pas aimé.

## Teneur en fibres et étiquetage d'entretien

Conformément au règlement sur l'étiquetage des textiles, tous les articles tels que vêtements, tapis, recouvrements pour meubles capitonnés, literie, tentes, usés à la pièce et autres textiles de maison doivent porter une étiquette indiquant la teneur en fibres. Lorsque l'étiquette n'est pas fixée sur l'article lui-même, comme c'est le cas pour les complets faits sur mesure et les tapis coupés sur mesure, l'information requise doit apparaître sur l'échantillon ainsi que sur la facture ou autre document qui accompagne la marchandise à la livraison.

Un produit est étiqueté "100% fibres inconnues" lorsque le marchand ignore la teneur en fibres du tissu parce qu'il s'agit d'un coupon, d'un sous-produit textile ou d'une retaille.

Les étiquettes sur un bon nombre d'articles doivent être fixées de façon permanente et doivent pouvoir résister à au moins dix nettoyages. Toutefois, cela ne s'applique pas aux perruques, sous-vêtements, tissus à la pièce, gants et coiffures.

Des étiquettes en couleurs donnant des instructions d'entretien peuvent aussi être fixées à des articles textiles. Bien que les marchands ne soient pas obligés de fournir ces renseignements aux clients, ils finiront par le faire si vous laissez entendre au propriétaire du magasin que vous préférez acheter des articles qui portent de telles étiquettes.

Si vous voulez dénoncer des informations trompeuses ou inexactes concernant la teneur en fibres ou l'étiquetage d'entretien, adressez-vous au bureau de Consommation et Corporations Canada de votre région. Nous vérifierons votre plainte et prendrons les mesures nécessaires si les essais en laboratoire vous donnent raison. S'il s'agit

d'une plainte à l'égard du produit lui-même, par exemple sa qualité ou le fini de sa fabrication, entrez en contact avec le marchand chez qui vous avez acheté l'article et faites-lui part de votre insatisfaction.

## Les fibres naturelles

Parmi les fibres naturelles — la laine, le coton, le lin et la soie — c'est le coton qui est la fibre la plus utilisée. Il est solide, durable, absorbant, se teint facilement et se lave également bien. Le coton sert à fabriquer toutes sortes de vêtements et d'articles textiles tels que des draps, des serviettes, des bandages et du canevas.

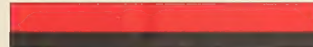
## Les fibres synthétiques les plus courantes

La liste des fibres synthétiques en vogue est plus longue que celle des fibres naturelles et elle comprend, entre autres:

- les fibres acryliques, qui sont chaudes, douces, légères, bon teint et dont la résistance est moyenne. Les acryliques résistent au soleil, aux milles, à la moisissure, aux javellissants et aux intempéries; ils servent à confectionner des chandails, des tissus à long poil et des imitations de fourrure;
- le nylon, qui sert à la fabrication de toute une gamme de produits allant des bas fins jusqu'au câble solide, en passant par les tissus

élastiques et texturés, les vêtements et les garnitures de maison. Le nylon est solide, ne s'use pas, se lave facilement, résiste aux milles et à la moisissure, ne rétrécit pas et sèche rapidement.

- le polyester, fibre solide qui résiste à l'usure, à la moisissure, aux milles, au soleil, à la transpiration et au froissement. Combiné au coton et à la rayonne, il sert à fabriquer les articles à repassage permanent. Il sert aussi à confectionner des vêtements et des garnitures de maison;
- la rayonne, qui produit des fils de résistance moyenne ou très grande. Elle est absorbante, se teint facilement et résiste aux milles, qualités qui permettent de s'en servir largement dans la fabrication de vêtements et de garnitures de maison;
- le spandex ou élastane, qui est très léger, a un grand pouvoir d'élasticité et de soutien. Il sert de noyau autour duquel sont filées d'autres fibres pour produire des sous-vêtements de maintien, des costumes de bain, des bas de soutien, des rubans et des galons élastiques.



Consommation  
et Corporations Canada

Consumer and  
Corporate Affairs Canada

